

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Образец приведен только для ознакомления. Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.**



**CIRCUIT COURT FOR
ОКРУЖНОЙ СУД**

, MARYLAND

, ШТАТА МЭРИЛЕНД

City/County
Города/округа

Located at

Расположенный по адресу _____

Case No.

Дело № _____

Court Address
Адрес суда

vs.

против

Plaintiff
Истец

Defendant
Обвиняемого

Address
Адрес

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone
Телефон

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone
Телефон

**MOTION FOR STAY OF SERVICE OF EARNINGS WITHHOLDING ORDER
(Family Law § 10-133)**

**ХОДАТАЙСТВО О ПРИОСТАНОВЛЕНИИ ПОСТАНОВЛЕНИЯ УСЛУГИ
УДЕРЖАНИЯ ИЗ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ
(Семейное право § 10-133)**

NOTE: Use this form to ask the court to stop an earnings withholding order filed against you. File this form no later than 15 days after the withholding order was mailed to you.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте настоящий формуляр для того, чтобы обратиться в суд с просьбой приостановить постановление об удержании из заработной платы, изданного против вас. Подайте в суд этот документ не позднее 15 дней с момента отправки вам по почте постановления об удержании из заработной платы.

I, _____, ask the court to stay or stop service of the requested Earnings
Name

Withholding Order for the following reasons (*check all that apply*):

Я, _____, обращаюсь к суду с просьбой приостановить или прекратить
имя и фамилия

услугу запрошенного постановления об удержании из заработной платы в силу
следующих причин (*отметьте всё, что применимо*):

An arrearage did not exist at the time the request was filed.

Задолженность отсутствовала в момент подачи настоящего запроса.

The amount of arrearage alleged is wrong. The correct amount is \$ _____.

Сумма предполагаемой задолженности указана неверно. Правильная сумма
зadolженности составляет _____ долл.

I dispute the following payment(s):

Я оспариваю следующий платёж(-и):

| Amount Сумма | Date Дата |
|-----------------|--------------|
| \$ _____ | _____ |
| \$ _____ | _____ |
| \$ _____ | _____ |
| \$ _____ | _____ |

I am not the person who owes this money in this case.

Я не являюсь лицом, которое имеет денежную задолженность в этом деле.

The amount of the withholding exceeds the limit of the Federal Consumer Protection Act.

My total wages are \$_____ per _____ and my net wages are \$____ per _____.

Сумма удержания превышает предельный уровень, предусмотренный федеральным законом о защите прав потребителей. Общая сумма моей заработной платы составляет _____ долл. в _____, а сумма моей заработной платы после вычета налогов составляет _____ долл. в _____.

FOR THESE REASONS, I ask the court to (*check all that apply*):

В СИЛУ ЭТИХ ПРИЧИН Я прошу суд (*отметьте всё, что применимо*):

Stay/stop the issuance of the Earnings Withholding Order filed in the above-captioned case.

Приостановить/прекратить издание постановления об удержании из заработной платы, запрос на издание которого был подан в выше обозначенном деле.

Schedule a hearing on the merits of this request.

Назначить число и время для проведения слушания по существу этого запроса.

Order any other appropriate relief.

Постановления о других средствах судебной защиты

AFFIDAVIT

АФФИДЕВИТ

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

(Понимая об ответственности за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.)

Date

Дата

Signature

Подпись

Printed Name

Имя и фамилия печатными буквами

Telephone Number

Номер телефона

Address
Адрес

Fax
Факс

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

E-mail
Эл. почта

CERTIFICATE OF SERVICE
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ВРУЧЕНИИ СУДЕБНЫХ ДОКУМЕНТОВ

I certify that on this _____ day of _____, _____, a copy of the document(s) titled
Month Year
_____ was/were:

Title(s) of document(s)

Я подтверждаю, что в этот _____ день _____, _____ копия
месяц год

этого документа(-ов) под названием _____
Название(-я) документа(-ов)

был/были:

mailed, postage prepaid, to:
отправлены по почте с предоплатой (кому):

hand delivered to:
лично вручены (кому):

Name
Имя и фамилия

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Name
Имя и фамилия

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Date
Дата

Signature of Party Serving
Подпись лица, вручившего документ(-ы)